

CONTACTE AL 811 ANTES DE EXCAVAR. ¡ES POR LEY!



Cavar, excavar y explanar cerca de tuberías enterradas son las principales causas de daño a las tuberías, lo que puede ocasionar lesiones, reparaciones costosas, interrupciones en el servicio de gas natural y retrasos en los proyectos. Sin importar la magnitud o el alcance de la obra que esté planeando, protéjase a sí mismo, y proteja a sus empleados y a la comunidad, viendo que marquen la localización de las tuberías, siguiendo cinco sencillos pasos de seguridad:



MARQUE el área propuesta del proyecto con pintura blanca o ponga otras marcas adecuadas.



CONTACTE al servicio de localización **811** Underground Service Alert (USA) en california811.org o llame al 811, para enviar una petición de localización al menos dos días hábiles antes de excavar. USA se pondrá en contacto con SoCalGas, así como con los propietarios de otras empresas de servicios públicos locales, para marcar la localización de todas las líneas propiedad de las empresas de servicios públicos **SIN COSTO ALGUNO**.



ESPERE A EXCAVAR hasta que marquemos nuestras tuberías de gas natural o se le notifique que el área está despejada.



CONFIRME que las empresas de servicios públicos hayan marcado el área de trabajo propuesta. El gas natural se indica en amarillo. Si no hay instalaciones de gas natural en su área de trabajo, tal vez reciba una llamada o mensaje de correo electrónico, o vea un escrito en el suelo que indica "no conflict" [sin conflicto] o "no natural gas" [sin gas natural].



USE ÚNICAMENTE HERRAMIENTAS DE MANO cuando esté a 24 pulgadas de cada lado de las líneas de los servicios públicos que se marcaron, para cuidadosamente exponer la ubicación exacta.

Verifique las respuestas de los servicios públicos a su solicitud 811 visitando DigAlert.org o USANorth.org

SoCalGas no marca las líneas de gas natural propiedad de los clientes, mismas que normalmente van del medidor al equipo de gas natural del cliente. Para que localicen y marquen las líneas propiedad del cliente antes de un proyecto, contacte a un profesional calificado para realizar trabajos de localización de tuberías.



USE ÚNICAMENTE HERRAMIENTAS DE MANO CUANDO ESTÉ A 24 PULGADAS

de cada lado de las líneas de los servicios públicos que se marcaron, para cuidadosamente exponer la ubicación exacta.



PRINCIPALES CONSECUENCIAS AL DAÑAR LAS TUBERÍAS

- MUERTES O LESIONES GRAVES
- Retrasos en el proyecto
- **ALTAS MULTAS** – Notificar a Alerta de Servicio Subterráneo antes de la excavación es un requisito que establecen las leyes de California. No cumplirlo puede resultar en altas multas.
- **COSTOS DE REPARACIÓN** - Se le podría cobrar el costo para reparar los daños

MARCADORES DE TUBERÍAS Y QUÉ SIGNIFICAN



■	Rojo: Electricidad
■	Amarillo: Gas natural, petróleo, vapor
■	Anaranjado: Comunicaciones
■	Azul: Agua
■	Morado: Agua reciclada
■	Verde: Drenaje
■	Rosado: Marcas temporales
■	Blanco: Excavación propuesta

Marcadores altamente visibles, como éste, identifican la ubicación general de las rutas de las principales tuberías. Contacte al 811 si necesita marcado exacto de la localización de tuberías.

Para reportar una emergencia en una tubería, llame al **911** y a SoCalGas al **1-800-342-4545**





UNA FUGA DE GAS NO SIEMPRE ENCIENDE UNA LLAMA GRANDE

RECONOZCA UNA FUGA DE GAS NATURAL

Esté alerta a cualquiera de las señales que puede ver, oír u oler cuando hay una fuga de gas natural.



OBSERVE

Si ve una conexión dañada a un aparato de gas natural, tierra/agua siendo expulsada al aire, vegetación muerta o moribunda, o un incendio o explosión cerca de una tubería.



ESCUCHE

Si escucha sonidos inusuales, como un silbido o chiflido.



HUELA

Si percibe el olor distintivo del gas natural.*

* Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo), una pérdida temporal del olfato debido a COVID-19, o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes, como olores de cocina, humedad, olor a cerrado o a sustancias químicas. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor (la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato).



SI HUELE A GAS NATURAL O SOSPECHA QUE HAY UNA FUGA

EVACUE INMEDIATAMENTE

y, desde un lugar seguro, **LLAME A SOCALGAS** al 1-800-342-4545.

LLAME AL 911 enseguida después de evacuar el área si el daño tiene como consecuencia una fuga de gas natural que pueda poner en peligro la vida o causar lesiones o daños a la propiedad.

NO fume ni encienda un fósforo o vela ni genere ninguna otra llama.

NO encienda ni apague aparatos eléctricos o luces, ponga a funcionar equipo o vehículos motorizados o use un dispositivo que pudiera causar una chispa.

NO intente controlar la fuga ni reparar una tubería o medidor dañado. El gas natural que escapa de una tubería de plástico puede generar electricidad estática, misma que puede encender el gas natural.

REPORTE cualquier daño a las tuberías llamando inmediatamente a SoCalGas al 1-800-342-4545. Incluso una ligera hendidura, raspadura o abolladura a una tubería puede dañar la integridad de la tubería o causar una peligrosa fuga en el futuro.



EL DERECHO DE PASO DE NUESTRAS TUBERÍAS

Para mantener nuestras comunidades seguras, debemos poder acceder el derecho de paso de nuestras tuberías para realizar inspecciones de seguridad importantes y responder a emergencias de tuberías. El área alrededor de nuestras tuberías debe estar libre de arbustos, árboles, cercos y otras estructuras.

LOCALICE LAS TUBERÍAS UBICADAS CERCA DE USTED

La mayoría de las tuberías se encuentran bajo tierra. Los marcadores de tuberías identifican la ubicación aproximada de las principales tuberías e incluyen nuestro número de emergencia. Los marcadores no indican la profundidad ni el número de tuberías en el área.

Puede ver la ubicación aproximada de las principales tuberías de gas natural en [socalgas.com/Mapa](https://www.socalgas.com/Mapa) o en el sitio web del National Pipeline Mapping System (NPMS) en npms.phmsa.dot.gov. Estos mapas indican únicamente la ubicación general de las tuberías y nunca deberán usarse como sustituto de contactar al 811 cuando menos dos días hábiles antes de excavar.

TENGA PRESENTE QUE HAY TUBERÍAS SUBTERRÁNEAS

SoCalGas transporta gas natural de manera segura a través de tuberías subterráneas a nuestros clientes residenciales para cocinar y calentar, y a nuestros clientes comerciales e industriales para fabricar productos y generar electricidad. Monitoreamos la calidad del gas natural y le añadimos un olor distintivo para ayudar en la detección de fugas. SoCalGas opera tuberías subterráneas de gas natural en las zonas donde usted o su empresa pueden cavar o excavar.

Rutinariamente ejecutamos tareas de seguridad en las tuberías, entre las que se incluyen vigilancia, pruebas, reparación y reemplazo de tuberías. Con el objetivo de realizar estas tareas, debemos poder tener acceso al derecho de paso de las tuberías. Por favor, mantenga accesible el área encima de las tuberías.

Para reportar una emergencia en una tubería, llame al **911** y a SoCalGas al 1-800-342-4545.

[socalgas.com/Contacte811](https://www.socalgas.com/Contacte811)